



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 31.10.2019.
COM(2019) 556 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Zajedničkom odboru za provedbu osnovanom na temelju članka 18. Sporazuma o dobrovoljnom partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o izvršavanju zakonodavstva, upravljanju i trgovini u području šuma u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora za provedbu

PRILOG

POSLOVNIK ZAJEDNIČKOG ODBORA ZA PROVEDBU

u okviru Sporazuma o dobrovoljnom partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o izvršavanju zakonodavstva, upravljanju i trgovini u području šuma (dalje u tekstu „Sporazum”)

Članak 1.

Sastav i predsjednik

1. Sastav Zajedničkog odbora za provedbu predviđen je člankom 18. Sporazuma.
2. Zajedničkim odborom za provedbu zajedno predsjedaju voditelj Delegacije Europske unije u Socijalističkoj Republici Vijetnamu u ime Europske unije i zamjenik ministra Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja u ime Socijalističke Republike Vijetnama (dalje u tekstu „stranke”).

Članak 2.

Zastupanje

Svaka stranka dužna je pravodobno obavijestiti drugu stranku o predviđenom sastavu svoje Delegacije prije svakog sastanka Zajedničkog odbora za provedbu.

Članak 3.

Promatrači i stručnjaci

Predsjednici Zajedničkog odbora za provedbu mogu, u dogovoru sa strankama, pozvati stručnjake i promatrače da sudjeluju na njegovim sastancima kako bi pružili informacije o određenim temama te, ako je potrebno, kako bi informirali o provedbi Sporazuma.

Članak 4.

Radne skupine i pomoćna tijela

Stranke Zajedničkog odbora za provedbu mogu sporazumno uspostaviti radne skupine ili ostala pomoćna tijela, uključujući:

- i. zajedničke sastanke stručnjaka kako bi poduprli rad Zajedničkog odbora za provedbu na tehničkoj razini i istražili tehničke probleme ako bude potrebno;
- ii. bilo koja druga tijela koja Zajednički odbor za provedbu smatra primjerenima.

Članak 5.

Tajništvo

Dužnosnik Delegacije Europske unije u Socijalističkoj Republici Vijetnamu i službenik Uprave za šumarstvo u okviru Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja Socijalističke Republike Vijetnama zajednički djeluju kao tajništvo Zajedničkog odbora za provedbu kako bi pružili administrativnu podršku Zajedničkom odboru za provedbu i tijelima koja Odbor odluči osnovati.

Članak 6.

Korespondencija

1. Predstavnici stranaka odgovorni za službenu komunikaciju u vezi s provedbom Sporazuma su voditelj Delegacije Europske unije u Socijalističkoj Republici Vijetnamu i zamjenik

ministra Ministarstva poljoprivrede i ruralnog razvoja Socijalističke Republike Vijetnama kao što je utvrđeno u članku 20. Sporazuma.

2. Sva korespondencija naslovljena na Zajednički odbor za provedbu upućuje se tajništvu Zajedničkog odbora za provedbu.

3. Tajništvo osigurava da se sva korespondencija naslovljena na Zajednički odbor za provedbu proslijedi predsjednicima Zajedničkog odbora za provedbu i da se, prema potrebi, proslijedi svim ostalim članovima Zajedničkog odbora za provedbu kao dokumenti iz članka 9. ovog Poslovnika.

4. Korespondenciju obaju predsjednika Zajedničkog odbora za provedbu primateljima šalje tajništvo i, prema potrebi, proslijeđuje svim ostalim članovima Zajedničkog odbora za provedbu kao dokumente iz članka 9. ovog Poslovnika.

Članak 7.

Sastanci

1. Zajednički odbor za provedbu sastaje se najmanje dvaput godišnje tijekom prve dvije godine te jednom godišnje u narednim godinama, na dan i s dnevnim redom koji su stranke unaprijed usuglasile.

2. Svaka stranka može zatražiti dodatne sastanke kad god okolnosti to nalažu ako se stranke usuglase. Takvi dodatni sastanci mogu se provoditi u osobnoj nazočnosti ili putem videokonferencije ako se stranke usuglase.

3. Sastanke Zajedničkog odbora za provedbu saziva tajništvo Zajedničkog odbora za provedbu.

Članak 8.

Dnevni red sastanka

1. Tajništvo Zajedničkog odbora za provedbu priprema privremeni dnevni red za svaki sastanak Zajedničkog odbora za provedbu na temelju prijedloga stranaka. On se proslijeđuje predsjednicima i članovima Zajedničkog odbora za provedbu najkasnije 15 radnih dana prije početka sastanka.

2. Dodaci ili promjene dnevnog reda moraju se dostaviti tajništvu najkasnije 10 radnih dana prije početka sastanka, pri čemu se takve točke uključuju u privremeni dnevni red samo ako tajništvo zaprimi relevantne popratne dokumente najkasnije 10 radnih dana prije početka sastanka.

3. Zajednički odbor za provedbu donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti bilo koju točku koja se ne nalazi na privremenom dnevnom redu ako se stranke usuglase.

4. U dogovoru sa strankama tajništvo može skratiti rokove naznačene u stavku 1. kako bi se u obzir uzele okolnosti određenog slučaja.

Članak 9.

Dokumenti

Svaka stranka šalje relevantne dokumente tajništvu najkasnije 10 radnih dana prije sljedećeg sastanka Zajedničkog odbora za provedbu. Dokumenti mogu poslati u bilo koje vrijeme prije sljedećeg sastanka Zajedničkog odbora za provedbu ako ne utječu nužno na rasprave Zajedničkog odbora za provedbu.

Članak 10.

Odluke i preporuke

1. Ako za to ima ovlasti na temelju Sporazuma, Zajednički odbor za provedbu donosi odluke i preporuke međusobnim dogovorom.
2. U razdoblju između sastanaka Zajednički odbor za provedbu može donositi odluke ili preporuke pisanim postupkom ako se stranke usuglase. Pisani postupak sastoji se od razmjene nota između stranaka. Supredsjednici imaju ovlasti razmijeniti takve note i potvrditi dogovor o bilo kojoj odluci ako je potrebno.
3. Odluke i preporuke Zajedničkog odbora za provedbu naslovljavaju se kao „Odluka” odnosno „Preporuka”, iza čega slijede serijski broj, datum donošenja i opis predmeta. U svakoj odluci utvrđuje se datum njezina stupanja na snagu.
4. Odluke i preporuke koje donese Zajednički odbor za provedbu ovjeravaju predstavnik Europske unije u Socijalističkoj Republici Vijetnamu i Ministarstvo poljoprivrede i ruralnog razvoja u ime Socijalističke Republike Vijetnama.
5. Odluke i preporuke prosljeđuju se obama predsjednicima kao što je navedeno u članku 20. Sporazuma.

Članak 11.

Zapisnik sa sastanaka

1. Obje stranke zajedno pripremaju zapisnik sa sastanaka na kraju svakog sastanka Zajedničkog odbora za provedbu. Zapisnik sa sastanaka potpisuje se i javno objavljuje.
2. Zapisnik sa sastanaka uključuje svaku izjavu ili odluku koju bilo koja od stranaka želi uključiti u zapisnik.
3. Zapisnik sa sastanaka sastavlja se na engleskom i vijetnamskom jeziku.

Članak 12.

Misije na terenu

Ako jedna od stranaka zatraži provedbu zajedničke misije na terenu u vezi sa Sporazumom, obje stranke moraju usuglasiti opis poslova i vremenski okvir misije.

Članak 13.

Jezici

1. Radni jezici Zajedničkog odbora za provedbu su engleski i vijetnamski.
2. Zajednički odbor za provedbu temelji svoje rasprave i donošenje odluka i preporuka na dokumentima i prijedlozima pripremljenima na engleskom i vijetnamskom.

Članak 14.

Troškovi

Svaka stranka pokriva troškove proizašle iz sudjelovanja na sastancima Zajedničkog odbora za provedbu kako u vezi s osobljem, putnim i boravišnim troškovima tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim troškovima.